

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		278.930	 Das Original																				
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for																					
Instructions de serrage pour culasse		adaptable à / adaptable a																					
Prescripciones de apriete para culatas		Audi																					
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																					
 215.000 M 10x1,5x115		<table><tr><td>⑧</td><td>⑥</td><td>②</td><td>④</td><td>⑩</td></tr><tr><td>⑨</td><td>③</td><td>①</td><td>⑤</td><td>⑦</td></tr><tr><td>⑨</td><td>③</td><td>①</td><td>⑤</td><td>⑦</td></tr><tr><td>⑧</td><td>⑥</td><td>②</td><td>④</td><td>⑩</td></tr></table>		⑧	⑥	②	④	⑩	⑨	③	①	⑤	⑦	⑨	③	①	⑤	⑦	⑧	⑥	②	④	⑩
⑧	⑥	②	④	⑩																			
⑨	③	①	⑤	⑦																			
⑨	③	①	⑤	⑦																			
⑧	⑥	②	④	⑩																			
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		* ➤ ➤	30 Nm 60 Nm 90° 90°																				
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																							
✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																			
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																			
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																			
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																			
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																			
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																							
4,2 V8 rechts, right																							
Mot. BBK, BHF, BAT, BAS																							
S4, S4 Cabrio, A6, A6 allroad																							
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*278.930*																				